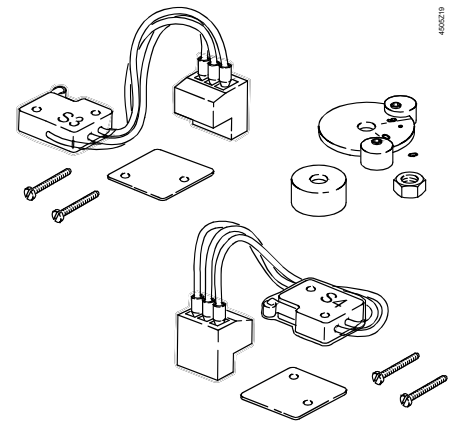


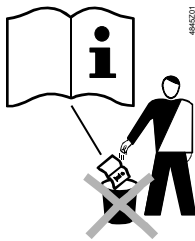
de Montageanleitung
en Mounting instructions
fr Instructions de montage
sv Monteringsinstruktion
nl Montage-handleiding
it Istruzioni di montaggio
fi Asennusohje
es Instrucciones de montaje
da Monteringsvejledning
pl Instrukcja montażu
cz Montážní návod
hu Szerelési útmutató
el Οδηγίες εγκατάστασης
ru Инструкция по установке
zh 安装指导

Hilfsschalter
Auxiliary switch
Contact auxiliaire
Hjälpkontakt
Hulpschake-laar
Contatto ausiliario
Apukytkin
Contacto auxiliar
Hjælpe-kontakt
Przełącznik pomocniczy
Pomocný kontakt
Segédkap-csoló
Βοηθητικός διακόπτης
Вспомогательный выключатель
辅助开关

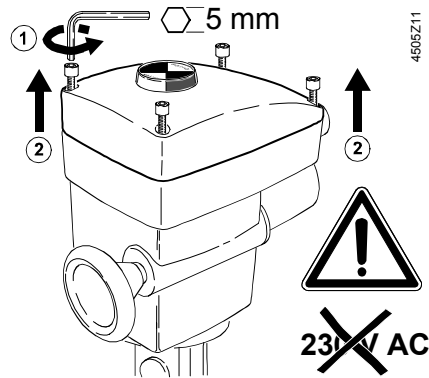


ASC36

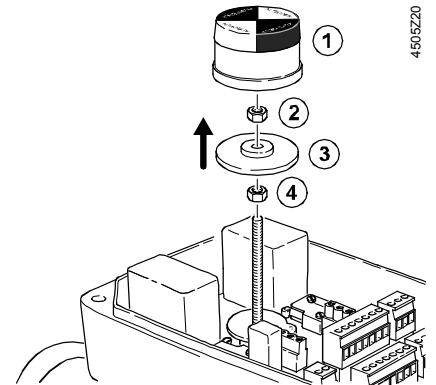
1



2

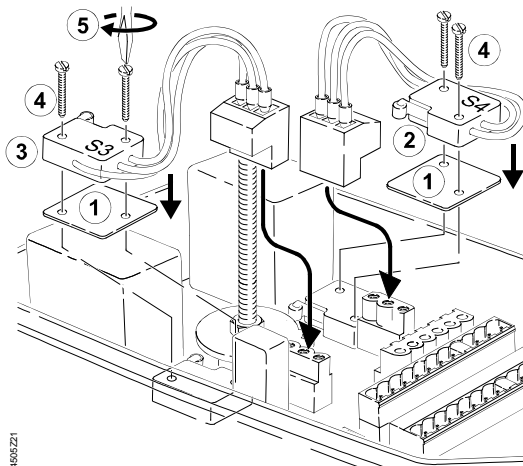


3

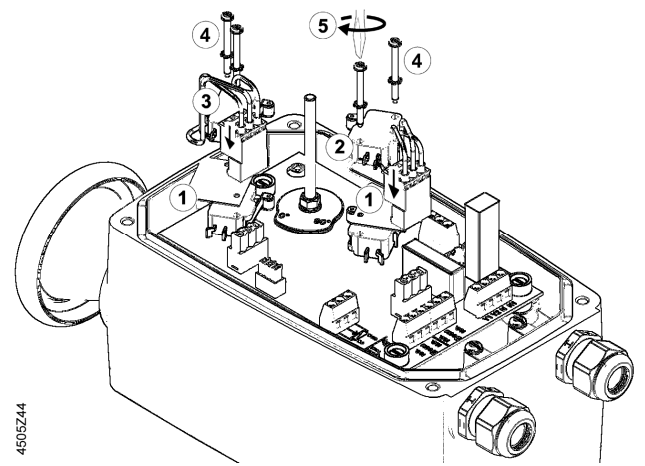


4

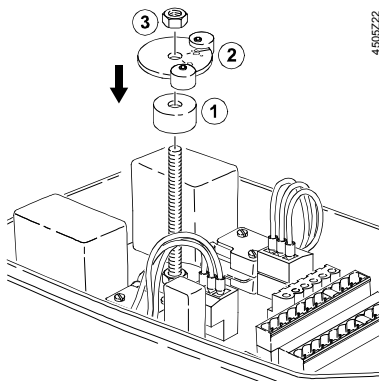
SQL36E65 / SQL36E110 / SQL36E160



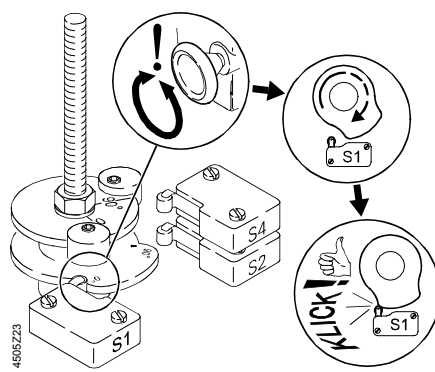
SQL36E50F04 / SQL36E50F05



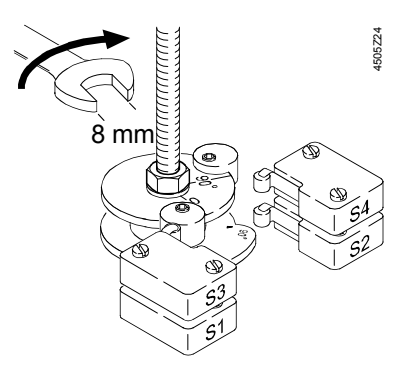
5



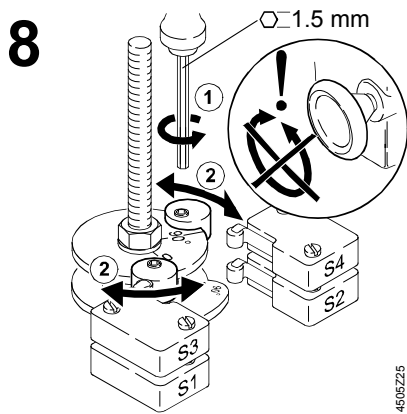
6



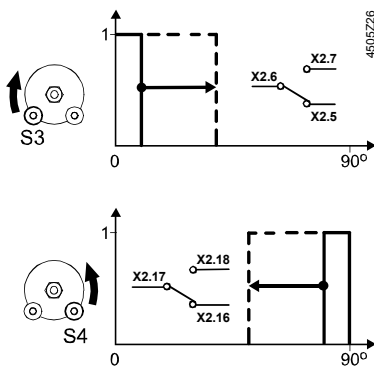
7



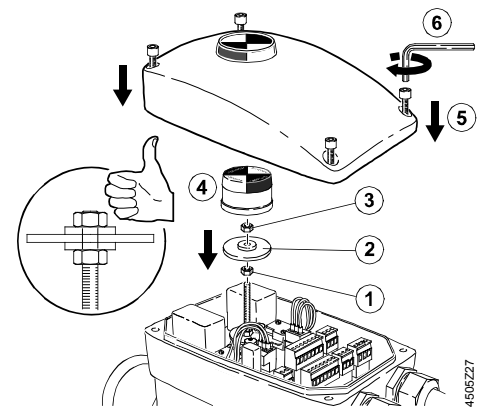
8



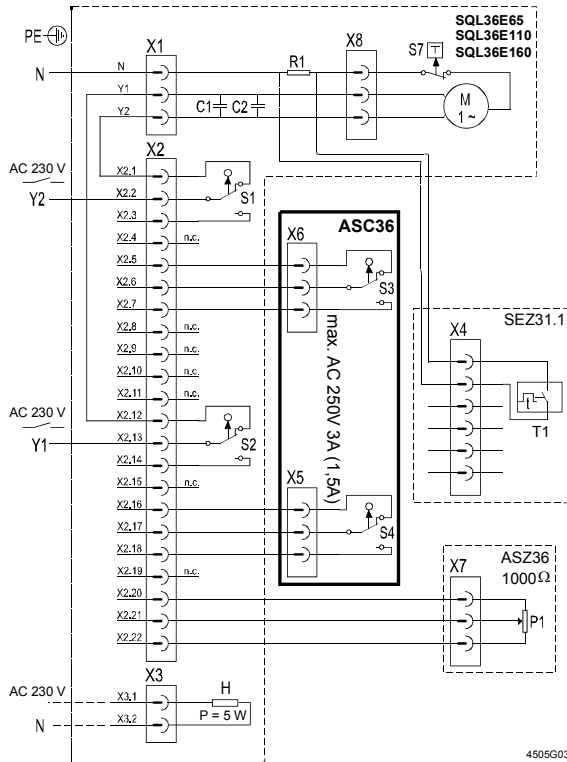
4505Z25



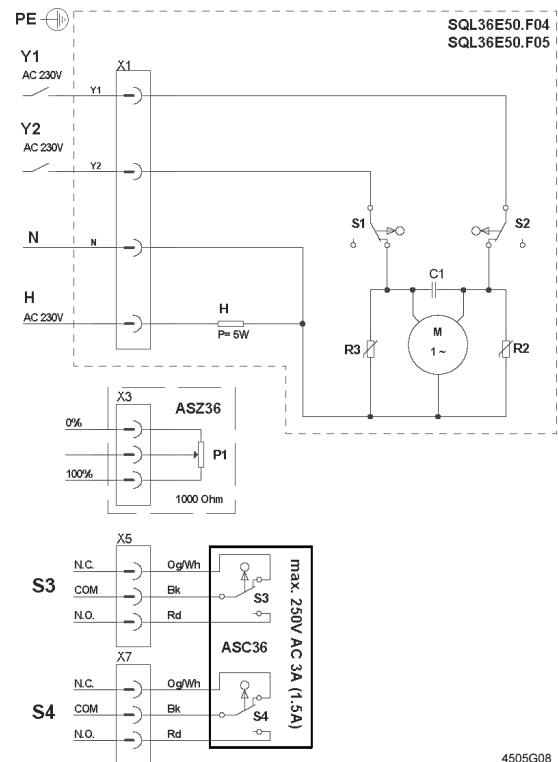
9



4505Z27



4505G03



4505G08

	S1	S2	S3 (ASC36)	S4 (ASC36)	S7	H	P1 (ASZ36)	T1 (SEZ31.1)	Y1	Y2	N
de	Endschalter ZU	Endschalter AUF	Hilfsschalter ZU	Hilfsschalter AUF	Thermoschalter (integriert)	Heizung	Potentiometer	Stellzeitmodul	Stellsignal AUF	Stellsignal ZU	Neutralleiter
en	End switch CLOSED	End switch OPEN	Aux. switch CLOSED	Auxiliary switch OPEN	Thermo switch (integrated)	Heater	Potentiometer	Timer	Control signal OPEN	Control signal CLOSED	Neutral
fr	Contact de fin de course FERME	Contact de fin de course OUVERT	Contact auxiliaire FERME	Contact auxiliaire OUVERT	Sécurité thermique (intégrée)	Réchauffeur	Potentiomètre	Module additionnel	Signal de commande EN	Signal de commande HORS	Neutre
sv	Ändläges-kontakt STÄNGA	Ändläges- kontakt ÖPPNA	Hjälpkontakt	Hjälpkontakt	Termo-kontakt (integrerad)	Värme- element	Potentiometer	Ställtidsmodul	Ställsignal ÖPPNA	Ställsignal STÄNGA	Nolledare
nl	Eindcontact GESLOTEN	Eindcontact OPEN	Hulpcontact GESLOTEN	Hulpcontact OPEN	Thermisch contact (geïntegreerd)	Verwarming	Potentiometer	Looptijd- module	Besturings- signaal OPEN	Besturings- signaal DICHT	Nul
it	Contatto di fine corsa CHIUSO	Contatto di fine corsa APERTO	Contatto ausiliario CHIUSO	Contatto ausiliario APERTO	Termico di protezione integrato	Resistenza	Potentiometro	Timer	Segnale di comando aperto	Segnale di comando chiuso	Neutro
fi	Rajakytkin KIINNI	Rajakytkin AUKI	Apukytin KIINNI	Apukytin AUKI	Lämpötila-kytkin (integroitu)	Lämmitin	Potentiometri	Ajastin	AUKI- ohjausviesti	KIINNI- ohjausviesti	Nollajohdin
es	Contacto fin de carrera de CIERRE	Contacto fin de carrera de APERTURA	Contacto auxiliar de CIERRE	Contacto auxiliar de APERTURA	Contacto térmico (integrado)	Elemento calefactor	Potenció-metro	Controlador de velocidad externo	Señal de mando de APERTURA	Señal de mando de CIERRE	Neutro
da	Endestop-kontakt LUKKET	Endestop- kontakt ÅBEN	Hjælpe-kontakt LUKKET	Hjælpe-kontakt ÅBEN	Termo-afbryder (integreret)	Varme-giver	Potentiometer	Gangtids- modul	Styre-signal ÅBNE	Styre-signal LUKKE	Nullleder
pl	Wyłącznik krańcowy ZWARŹY	Wyłącznik krańcowy ROZWARŹY	Przełącznik pomocniczy ZWARŹY	Przełącznik pomocniczy ROZWARŹY	Wyłącznik termiczny (wbudowany)	Podgrzewacz	Potencjometr	Moduł czasu przebiegu	Sygnał sterujący OTWÓRZ	Sygnał sterujący ZAMKNIJ	Przewód zerowy
cz	Koncový spínač SEPNUŤ	Koncový spínač ROZEPNUŤ	Pomocný kontakt SEPNUŤ	Pomocný kontakt ROZEPNUŤ	Tepelný spínač (integrovaný)	Ohříváč	Potenciometr	Časový spínač	Rídící signál OTEVŘA	Rídící signál ZAVŘA	Nulový vodič
hu	Végálláskap- csatlós ZÁRVA	Végálláskap- csatlós NYITVA	Segédkap-csatlós ZÁRVA	Segédkap-csatlós NYITVA	Thermo kapcsoló (beépítve)	Fűtés	Potenciométer	Időkapcsoló	Vezérlőjel NYITÁS	Vezérlőjel ZÁRÁS	Nulla (N)
el	Τελικός διακόπτης βάνα κλειστή	Τελικός διακόπτης βάνα ανοικτή	Βοηθητικός διακόπτης	Βοηθητικός διακόπτης	Θερμικός διακόπτης (ενσωματωμέ-νος)	Θέρμανση	Ποτενσιόμετρο επιβεβαίωσης	Μονάδα χρόνου ανοίγματος	Σήμα ελέγχου άνοιγμα	Σήμα ελέγχου κλείσιμο	Ουδέτερο
ru	Концевой выключатель ЗАМКНУТ	Концевой выключатель РАЗМКНУТ	Вспомогательный выключатель ЗАМКНУТ	Вспомогательный выключатель РАЗМКНУТ	Термовыключатель (встроенный)	Нагреватель	Потенциометр	Таймер	Управляющий сигнал ОТКРЫТЬ	Управляющий сигнал ЗАКРЫТЬ	Нейтраль
zh	末端开关 闭合	末端开关 开启	辅助开关 闭合	辅助开关 开启	热感开关 (组合式)	加热元件	电位计	计时器	控制信号 开	控制信号 关	零号线